

## ДИДАКТИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО ПОДХОДА В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИМ ЕДИНИЦАМ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

*Социокультурный подход* (В. В. Сафонова, 1991) является одним из наиболее распространенных культуроведческих подходов, воплощенных в практике обучения иностранным языкам в учреждениях общего среднего и высшего образования. Данный подход ориентирован на поликультурное коммуникативное развитие личности посредством соизучения языков и культур. Социокультурный подход предполагает формирование у обучающихся социокультурной компетенции (СКК), которая способствует: а) формированию чувства готовности к межкультурному общению в условиях глобализации; б) развитию способности осознавать особенности иной культуры и ее среды; идентифицировать социокультурные барьеры и сбои в процессе межкультурного общения; в) находить и применять оптимальные стратегии коммуникации с представителями иных социумов с целью решения личностно-ориентированных и профессиональных задач.

В процессе формирования СКК важно, чтобы обучающие овладели совокупностью знаний, навыков и умений, а также определенными качествами, необходимыми для успешного межкультурного взаимодействия. В контексте обучения фразеологическим единицам (ФЕ) изучаемого языка СКК должна предусматривать *социолингвистические знания* (знания о взаимосвязи эквивалентности и безэквивалентности между ФЕ иностранного и родного языков; о расхождении способов языкового выражения общих для изучаемого и родного языка значений фразеологизмов и, наоборот, несовпадении значений фразеологизмов при схожести их форм; социокультурных стереотипах, выраженных в языке с помощью ФЕ и др.), *социокультурные навыки* (навыки распознавания реалий, выраженных посред-

ством ФЕ, адекватного их употребления и др.) и *социокультурные умения* (умение корректно интерпретировать ФЕ в тексте и находить социокультурно приемлемый стиль общения при использовании фразеологизмов).

Что касается личностных качеств, то в процессе обучения студентов ФЕ важно развивать у них лингвострановедческую и социалингвистическую наблюдательность, эмпатию, социокультурную беспристрастность при интерпретации реалий, выраженных фразеологизмами, способность отказаться от этноцентризма и др.

Таким образом, социокультурный подход имеет ряд достоинств в обучении студентов ФЕ, т. к. он позволяет преодолевать интерференцию, связанную с особенностями изучаемых лингвокультур, развивать качества, необходимые для формирования поликультурной личности, и оптимизировать речевое взаимодействие коммуникантов в контексте диалога культур.